

# SCHAEFFLER

## Bolla di consegna Delivery note

Lista imballi / Packing note

VAT reg.no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

**KUEHNE + NAGEL S.r.l.**  
V Dei Ciocchini, 4  
I-70026 MODUGNO BA  
Plant code: 100

05 GEN 2021

"Ricevuto con riserva di

verifica su quantità e quantità"

Cod.fornitore/  
Supplier No.  
91018738

IT04886850728

### 2 Note destinatario / Receiving Notes

#### 6 Porto / Freight

Franco/  
Free

Assegnato/  
Not Free

Ferrovio/  
Rail

Corriere/  
Carrier

Porto/  
Freight

Altra vettura /  
Other Vehicle

Espresso/  
Express

Vettura propria/  
Own Vehicle

Posta

Incotermi

FCA SZOMBATHELY

### 3 Nr. bolla/ Delivery Note No.

43722194

### 4 Data spedizione/ Shipping Date

16.12.2020

Fattura/Invoice

8 Nr./No

9 Data/Date

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550004401801

10 Vs rif. /  
Your Reference

412

15 Dat aggiuntivi/  
Additional Data

12 Nr.reparto/  
Our Department

AG/SSH-PLM5  
Bettina II. Skrapitsné

13 Tel.

14 Nr. destinatario/  
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/  
Order No.

257291

19 Tipo spedizione/  
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /  
Autocarro/ Standard

**KUEHNE + NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

20 Franco/  
Free

23/24 Lordo/  
Gross

Peso lordo/Total Weight  
231,4 kg

Assegnato/  
Not Free

X

Netto/Net

137,3 kg

21 Imballo/  
Packing

26 x 0000SON

Quantità dichiarata:

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo:  SI  NO

Data controllo:

Firma

22 Rif. spedizione/  
Shipping Mark

15290576

25 Luogo di scarico/  
Receiving Location

14249

25 Indirizzo di  
spedizione/  
Shipping  
Address

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /  
Receiver Part No.

550004401801

29 Descrizione / Cod.art. / Imball  
Description / Part No. / Pack

L-05113-0G17-13#Z  
Guid.Sleeve  
Boccola di guida  
063146410-0000-70

30 Quantità /  
Quantity

1.056

31 Unità  
mis. /  
Qty Unit

Unit

40 Destinatario / Receiver

Qtà / Qty +/-

10 2500163900

Carico / Batch

Carico / Batch  
Quantità carico / Quantity  
0035336580 1.056 PZ

Ursprungsland / Country of origin

Ungheria

B20302  
106092314  
160815

### Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	336234256	137,3 KG	231,4 KG	1.200x 800x1.029 MM	0000SON	
			Mat.No.	063146410-0000-70	Quantity:	1056 PZ

### Gestione beni in prestito

1,000	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ	0000SON
24,000	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	0000SON
1,000	P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP	0000SON

The products are not classified with a specific Export Control Classification Number according to EU or domestic law of the invoicing party, unless stated otherwise in the



**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 43722194

Datum/Date: 16.12.2020

specific line item.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Savaria Kft.		Lieferanten-Nr. Supplier No 91018738		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE		<b>CMR</b>	
Zanati út. 31 HU-9700 Szombathely		16 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)		Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 15290576	
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien		14249		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers 10393			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 17.12.2020		5 Beigefügte Dokumente Documents attached					

6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
43722194	1 0000SON	automotive	parts	84129080	231,40	0,960
Summe:		1 Colli			231,40	0,960

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc.	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
AG/SSH-PLL5 i.A. Eszter Vamos TEL: +36 (20) 7453628 FAX: +36(94)58-8152	Fracht Transportation Charges			
	Ermäßigungen Reductions			
	Zwischensumme Sub-Total			
	Zuschläge Supplement			
	Nebengebühren Additional Fees			
	Sonstiges Others			
	Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay			

14 Rückerstattung Reimbursement	15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements
------------------------------------	---	---

**Nem EKÁER köteles szállítmány!**

21 Ausgefertigt in Established in Szombathely	am at 17.12.2020	24 Gut empfangen Goods received Datum Date
22 Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely	23 AUTODANA GROUP S.R.L. JJ1/294 2006 (IO) 1517892 Sebes. Str. Ciclamini N. 8 Jud ALBA - ROMANIA	Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance	Paletten-Absender - Paletts Sender	Paletten-Empfänger - Paletts Consignee
von/from bis/to km	Art Anzahl kein Tausch Tausch	Art Anzahl kein Tausch Tausch
	Euro-Palette	KOERNE + NAGEL s.r.l.
	Gitterbox-Palette	Via Ciclamini, Str. - 70026 Modugno (BA)
	Einfach-Palette	Einfach-Palette
26 Vertragspartner des Frachtführers	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift
27 Amtliches Kennzeichen Kfz AB20CYK AB92CYK		04 JAN 2021
Anhänger		"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"